



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für

for the grant of a type-test approval
mark in respect of

Armaturen/Valves

Aufgrund einer Bauteilprüfung –
Prüfbericht des

In virtue of a type-test –
test report by

TÜV SÜD vom 01.09.2009

wird dem Antragsteller, der Firma

the applicant, the company

**Swagelok Company
29500 Solon Road, Solon, USA – Ohio 44139-3492**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

is granted the type-test approval mark No.

TÜV . A . 278 - 08

für for

**Prüflehrenfähige Rohrverschraubungen im Nennweitenbereich von 1/16" bis 2"
bzw. 2 mm bis 50 mm**

Typ type

siehe/see VdTÜV-Merkblatt

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von

The adjudication is made pursuant to

Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG; AD 2000-Merkblatt A 4; TRB 600; TRD 110, Anhang I;
in Anlehnung an VdTÜV-Merkblatt „Armatur 100“; WHG; GasHL-VO; DIN 2470-1; DIN
3230-5 und -6; DIN 30690-1; TRGL 241; TA-Luft, Abschnitt 5.2.6.4

Sie ist bis zum **28.02.2013**
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2013-02-28**
and is revocable.

Die Bescheinigung vom 08.07.2003
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 2003-07-08
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu
beauftragen, Bauteile aus der laufenden Ferti-
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged
to the competent Authorized Inspector to conduct
a random check on the accessories concerning
identity to the type once a year. The accessories
have to be taken from the current production.

Berlin, 2. November 2009

Blo/Wei

Verband der TÜV e. V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik,
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke
– Zertifizierungen und Registrierungen –

Blohm